3 | Zeug

Begitu banyak barang di mana-mana! Apakah kita benar-benar membutuhkan semua itu? Dan apa yang sebenarnya membuat hidup kita bahagia? ok.danke.tschüss mengajak kamu ke dua dunia yang jauh berbeda untuk menjawab persoalan ini.

Lirik Lagu

Ich kam, sah und kaufte den Laden leer.
Die **Münzen** sind **gefallen**, mir gefällt noch mehr.
Ich geh aus dem Laden in den nächsten rein,
der Verkäufer fragt: „**Was darf es** heute **sein**?“
Nagellack, Motorrad, Magerquark, super Tag.
Heißes Top, **nicer Shop**, **abgezockt**, das ist **top**.
Gummibär und noch mehr, **Kohle** her, Tasche schwer.
Nicer **Sakko**, Latte Macchiato!

Das geht ab, so viel **Rabatt**.
Ich kauf mich einmal durch die Stadt,
und wenn ich noch nicht alles hab,
dann dreh ich um und kauf mich **satt**.

Die Schränke sind voll.
VOLL!
Doch du fühlst dich leer.
LEER!
Du weißt, was du brauchst.
BRAUCHST!
Ja, du brauchst noch mehr.

Du brauchst mehr **Zeug**, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr ist mehr,
mehr ist mehr.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr ist mehr,
mehr ist mehr ZEUG!

Dieser **unverschämte Händler**
knöpft mir noch den letzten Cent ab.
Mein ganzes Geld im **Shoppingcenter**,
ich werd jetzt wohl ein armer **Rentner**.

Mach ein Foto, **geile Pose**.
Alles neu, **Jacke wie Hose**.
Dreh damit nur **eine Tour**
und gib es dann der **Müllabfuhr**.

In meinem Schrank **hängt** Prada **rum**,
bin rank und schlank wie Heidi Klum.
Hab kein **Gehirn**, hab aber Geld,
bin supergeil wie Lagerfeld.

Die Schränke sind voll.
VOLL!
Doch du fühlst dich leer.
LEER!
Du weißt, was du brauchst.
BRAUCHST!
Ja, du brauchst noch mehr.

Du brauchst mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr ist mehr,
mehr ist mehr.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr ist mehr,
mehr ist mehr.

Ein freier **Markt**, uns ist alles egal.
Dieser Markt ist so frei, frei von **Moral**.
Alles, was du brauchst, in einem **Regal**.
Nichts **Fair Trade**, aber trotzdem **legal**.

Kauf dir dies, kauf dir das.
Kauf dir Liebe, kauf dir Spaß.
Kauf dir das, was du nicht brauchst,
kauf dich ein und kauf dich raus.

Kauf dich glücklich,
kauf dich **klug**.
Nicht zu viel ist nicht genug.
Kauf dich **dusslig**, kauf dich dumm
und kauf unser **Album**.

Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr ist mehr,
mehr ist mehr.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr Zeug, Zeug, Zeug.
Mehr ist mehr,
mehr ist mehr ZEUG.

ZEUG

Kosakata

die Münze, die Münzen – koin / uang logam

fallen – jatuh
fällt, fiel, ist gefallen

Was darf es sein? – Mau membeli apa?

der Nagellack, die Nagellacke – cat kuku / kuteks

heiß – panas / seksi
heißer, am heißesten

das Top, die Tops – atasan (pakaian)
aus dem Englischen

nice – keren
nicer, am nicesten; aus dem Englischen

der Shop, die Shops – toko
aus dem Englischen

jemanden ab|zocken – menipu (seseorang)
zockt ab, zockte ab, hat abgezockt; umgangssprachlich

top – terbaik
aus dem Englischen

die Kohle – uang
nur Singular

der Sakko, die Sakkos – jas
alternativ: das Sakko

der Rabatt, die Rabatte – diskon

satt – kenyang / muak
satter, am sattesten

das Zeug – barang
nur Singular, umgangssprachlich

unverschämt – tidak tahu malu
unverschämter, am unverschämtesten

der Händler, die Händler – pedagang (p)

die Händlerin, die Händlerinnen – pedagang (w)

das Shoppingcenter, die Shoppingcenter – mall / pusat perbelanjaan
aus dem Englischen

der Rentner, die Rentner – pensiunan (p)

die Rentnerin, die Rentnerinnen – pensiunan (w)

geil – keren
geiler, am geilsten; umgangssprachlich

die Pose, die Posen – pose / gaya

Jacke wie Hose – sebelas-dua belas / hampir sama
umgangssprachlich

eine Tour drehen – berkeliling sebentar
dreht, drehte, hat gedreht

die Müllabfuhr, die Müllabfuhren – pengangkutan sampah
Plural selten

rum|hängen – tergantung (di lemari)
hängt rum, hing rum, hat rumgehangen

rank und schlank sein – kurus dan tinggi
ist, war, ist gewesen

das Gehirn, die Gehirne – otak

der Markt, die Märkte – pasar

die Moral – moral
nur Singular

das Regal, die Regale – rak

Fair Trade – fair trade / perdagangan adil
ohne Artikel, aus dem Englischen

legal – legal
legaler, am legalsten

klug – pintar
klüger, am klügsten

dusslig – konyol
dussliger, am dussligsten; umgangssprachlich, alternativ: dusselig

das Album, die Alben – album

die Tankstelle, die Tankstellen – pom bensin / SPBU (Stasiun Pengisian Bahan Bakar Umum)

tanken – mengisi bahan bakar / isi bensin
tankt, tankte, hat getankt

der Schrottplatz, die Schrottplätze – tempat rongsokan / TPA (Tempat Pembuangan Akhir)

die Klamotte, die Klamotten – pakaian
umgangssprachlich, meist im Plural

rosafarben – merah muda / pink

der Turban, die Turbane – turban

das Leder, die Leder – (bahan) kulit
Plural selten

das Muster, die Muster – pola

gestreift – bergaris-garis / motif garis

kariert – berkotak-kotak / motif kotak

der Konsum – konsumsi / pemakaian
nur Singular

ethisch – beretika